



# Amtsblatt



## Musikverein Ballrechten-Dottingen

Nach langer Pause meldet sich der Musikverein Ballrechten-Dottingen mit einer öffentlichen Musikprobe vor dem Weingut Löffler zurück.

Der musikalische Auftritt findet **am Freitag, 24. Juli 2020 um 19 Uhr** im Hof vor dem Weingut Löffler statt.

Für das leibliche Wohl sorgt das Team der Löffler Strauße.

Wir freuen uns auf einen schönen Sommerabend und viele Zuhörer.

Die derzeit geltenden Beschränkungen und Hygienebestimmungen müssen beachtet werden.



im Hof  
vor dem



am **Freitag, 24. Juli 2020**  
**um 19.00 Uhr**

Bewirtung durch  
Löffler's Strauße



## Kinderferienprogramm

Liebe Kinder, liebe Jugendliche, durch das Corona-Virus ist momentan einiges anders als wir es gewohnt sind. Dennoch haben wir uns entschlossen, ein Kinderferienprogramm anzubieten.

Das „kleine, aber feine Ferienprogramm“ findet ihr in diesem Amtsblatt!

Anmeldung ist ab **Donnerstag, 23.07.2020, ab 7.30 Uhr** möglich.



## NOTRUF- BEREITSCHAFTSDIENSTE DER ÄRZTE & APOTHEKEN

Für alle Notfalldienste gilt an Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr, an Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

### POLIZEI

Notruf (Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Polizeiposten Heitersheim 5076733

### FEUERWEHR

Feuerwehrkommandant Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant Markus Karrer 0172/6270378

### WICHTIGE TELEFONNUMMERN

#### Ärztlicher Notfalldienst

von Samstag 8.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr 116 117

#### Notarzt

Unfallrettungsdienst und Krankentransporte: 112  
DRK-Kreisverband Müllheim Rettungswachen Müllheim - Bad  
Krozingen - Kandern

#### Zahnärztlicher Notfalldienst

In dringenden Fällen ist der zahnärztliche Notfalldienst  
(Sprechstunde in der Praxis von 10.00 bis 11.00 Uhr) unter der  
Rufnummer (DRK Freiburg) zu erfahren 01803 222555-40

#### Tierärztlicher Notdienst

Markgräflerland 07631/36536

#### Vergiftungs-Info-Zentrale

0761/19240

#### Wassermeister Guido Zimmermann

8048

#### Pflegestützpunkt Südlicher Breisgau

07633/8090856

### STÖRUNGSSTELLE

#### Energieversorgung badenova

Stördienst Gasversorgung 0800 2 767 767  
Erdgas-Beratung: Hermann Meier 07634/3194

#### Strom

Energiedienst Netze GmbH 07623/ 92-1800  
Störungsnummer 07623/ 92-1818

### BÜRGERMEISTERAMT

Telefon 07634 5617-0  
Fax 07634 5617-99

www.ballrechten-dottingen.de  
gemeinde@ballrechten-dottingen.de

Christina Derr	Bürgeramt, Standesamt	5617-11
Heike Schopferer	Sekretariat, Tourist-Info, Amtsblatt	5617-12
Ines Häring	Hauptamt, Bauamt	5617-13
Patrick Becker	Bürgermeister	5617-14
Carina Langer	Gemeindekasse	5617-15
Sara Ardelt	Rechnungsamt	5617-16
Raphaella Grathwol	Rechnungsamt	5617-29
Nicola Seywald	Steueramt	5617-18
Stefanie Brenn	Mitarbeiterin	5617-17
Susanne Hofmann	Bauamt, Flüchtlinge	5617-28

#### Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag: 8.00 - 12.00 Uhr  
Montag und Mittwoch: 14.00 - 16.00 Uhr  
Donnerstag: 14.00 - 18.00 Uhr

### WERTSTOFFANNAHMEMETERMINE AUF DEM BAU- UND RECYCLINGHOF

Freitags: 17:00 Uhr - 19:00 Uhr  
Samstags: 09:00 Uhr - 11:00 Uhr  
Bitte beachten Sie:  
Die Kontaktbeschränkungen sind weiterhin gültig!

### NÄCHSTE LEERUNGEN

Gelber Sack: Donnerstag, 23.07.2020  
Schadstoffsammlung: Samstag, 25.07.2020 von  
09:00 - 12:00 Uhr  
**Neu: auf dem Parkplatz der Franz-Heß-Straße**  
Biotonne: Mittwoch, 29.07.2020  
Restmüll: Freitag, 31.07.2020

### ÖFFNUNGSZEITEN DER SCHNITTGUT - SAMMELSTELLE SULZBURG

Öffnungszeiten: März bis Oktober:  
Freitag 16:00 - 18:00 Uhr  
ganzjährig: Samstag 14:00 - 16:00 Uhr

### CORONA-HOTLINE DES DIAKONISCHEN WERKS

Telefon, Begleitung und Ansprache  
Werktäglich 9-13/14-16 h 07661/938430

### APOTHEKENNOTDIENST

Donnerstag, 23.07.2020  
**Hardt-Apotheke**, Schwarzwaldstr. 16a  
Hartheim, Tel. 07633/13355  
**Markgrafen-Apotheke**, Waldweg 2  
Badenweiler, Tel. 07632/376  
Freitag, 24.07.2020  
**Apotheke am Bahnhof**, Bahnhofstr. 6  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4747  
Samstag, 25.07.2020  
**Linden-Apotheke**, Breitenweg 10a  
Buggingen, Tel. 07631/3978  
**Tuniberg-Apotheke**, St. Erentrudis-Str. 22  
Freiburg-Munzingen, Tel. 07664/3205  
Sonntag, 26.07.2020  
**Breisgau-Apotheke**, Staufener Str. 1  
Ehrenkirchen-Kirchhofen, Tel. 07633/5393  
**Flora-Apotheke**, Hauptstr. 123  
Müllheim, Tel. 07631/36340  
Montag, 27.07.2020  
**Schwarzwald-Apotheke**, St.-Ulrich-Str. 2  
Bad Krozingen, Tel. 07633/4105  
Dienstag, 28.07.2020  
**Faust-Apotheke**, Hauptstr. 52  
Staufen, Tel. 07633/958220  
**Apotheke am Schillerplatz**, Werderstr. 23  
Müllheim, Tel. 07631/12775  
Mittwoch, 29.07.2020  
**Bad-Apotheke**, Bahnhofstr. 23  
Bad Krozingen, Tel. 07633/92840

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Ballrechten-Dottingen

**Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:**  
Bürgermeister Patrick Becker o.V.i.D.

**Verantwortlich für die Fraktionsmitteilungen:**

Die jeweilige Fraktion bzw. die/der Vorsitzende der jeweiligen Fraktion

**Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:**

Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins.  
Für die Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

**Für den Anzeigenteil/Druck und Verlag:**

Primo Verlagsdruck, Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Str. 45, 78333  
Stockach, Tel.: 07771/9317-11, Fax: 07771/9317-40,  
Email: anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur öffentlichen Gemeinderatssitzung

Zur nächsten Gemeinderatssitzung lade ich Sie herzlich ein auf Donnerstag, den 23.07.2020, 19.00 Uhr, in die Castellberghalle.

#### Die Tagesordnung im öffentlichen Teil:

- TOP 1 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft
- TOP 2 Vorstellung des Castellbergpfads
- TOP 3 Vorstellung der Konzeption eines Waldkindergartens
- TOP 4 Änderung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung über die Erfüllung der Aufgaben des Gemeindeverwaltungsverbands (vereinbarte Verwaltungsgemeinschaft mit Heitersheim und Eschbach)
- TOP 5 Beratung und Beschlussfassung zum Beitritt zum gemeinsamen Gutachterausschuss „Markgräflerland-Breisgau“ bei der Stadt Müllheim im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit
- TOP 6 Anpassung der Elternbeiträge für das Kindergartenjahr 2020/2021
- TOP 7 Anschaffung eines Schließsystems für Wohnungen für Geflüchtete
- TOP 8 Bauantrag zum Anbau eines Wintergartens an ein bestehendes Wohnhaus (Kaltwintergarten), Im Brunnfeld, Flst. 3812
- TOP 9 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung
- TOP 10 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat
- TOP 11 Anliegen und Anfragen der Bürgerschaft

Mit freundlichen Grüßen  
Patrick Becker  
Bürgermeister

Bitte um Beachtung:

### Mehrwertsteuersenkung bei den Wassergebühren 2020

Die Senkung der Mehrwertsteuer von 19% auf 16% und von 7% auf 5% hat auch Auswirkungen auf die Wasser- und Abwassergebühren 2020. Es gilt zu beachten, dass der 3. Abschlag (Fällig am 30.09.) wie in der Jahresendabrechnung 2019 angegeben, in gleicher Höhe zu bezahlen ist. Die Abschläge werden auf Grund eines zu hohen Verwaltungsaufwands nicht der Mehrwertsteuersenkung angepasst!

**Die Mehrwertsteuersenkung wird allerdings in der Jahresendabrechnung 2020 berücksichtigt und auf den Gesamtjahresverbrauch angerechnet.**

Ihre Gemeindeverwaltung

### Achtung! Neuer Standort der Schadstoffsammlung!

Die Schadstoffsammlung am Samstag, 25.07.2020, findet auf dem **Parkplatz der Franz-Heß-Straße** bei den Glascontainern statt.

Wir bitten um Beachtung

### Geschwindigkeits - Messergebnisse des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald

vom 30.06.20

#### MeßpunktSulzburgerstraße

- die Höchstgeschwindigkeit ist am Messpunkt auf 50 km/h begrenzt -

Einsatzzeit:	5.17 Uhr bis 8.06 Uhr
Zahl der gemessenen Fahrzeuge:	240
Zahl der Beanstandungen:	24 (10 %)
gemessene Höchstgeschwindigkeit:	81 km/h

### Aktuelles aus dem Gemeinderat vom 09.07.2020

#### TOP 1 Anliegen und Anfragen aus der Bürgerschaft 1.1. Finanzsituation

Ein Bürger findet es richtig, dass alle die Steuerhöhungen mittragen wegen der besonderen Haushaltssituation. Er moniert aber, dass die Erhöhung der Hundesteuer, wie ursprünglich vorgesehen, nicht zum 01.01.2020 erhöht wurde und regt an, diese doch händisch einzugeben.

#### 1.2. Friedhof

Es wird moniert, dass die Einsegnungshalle zweckentfremdet wird und angefragt, ob die Gemeinde keine andere Lagermöglichkeit für die Gegenstände hat. Es wird angefragt, wie man sich zukünftig Trauerfeiern vorzustellen hat auch im Hinblick auf die verschiedenen Konfessionen.

#### TOP 2 Verschiedenes und Informationen der Verwaltung 2.1. Seniorenbrief

BM Becker informiert, dass fast 600 Briefe mit einem 8-seitigen Fragebogen an die Mitbürger über 60 Jahre verteilt wurden und dankt den Verteilern von der Verwaltung und dem Arbeitskreis Senioren. Die Rückläufer werden vom AK Senioren ausgewertet.

#### TOP 3 Vergabe der Erschließung des Baugebiets „Holzweg IV“ an einen Erschließungsträger

Für die Erschließung des Baugebiets „Holzweg IV“ an den privaten Erschließungsträger wurden 3 Angebote eingeholt. Kostengünstigster Anbieter ist badenovaKonzept GmbH & Co.KG.

Die Herren Götz und Riesterer von BadenovaKonzept erläutern anhand einer PowerPoint-Präsentation ihr Modell. BadenovaKonzept ist zu 100 % öffentl. rechtlich. Sie unterstreichen, dass sie reiner Dienstleister sind und die Gemeinde entscheidet.

Für die Vergabe an einen Erschließungsträger spricht zum einen die mögliche Finanzierung außerhalb des Gemeindehaushalts. Hierfür besteht die Möglichkeit der finanziellen Abwicklung über ein Treuhandkonto.

Zum anderen verfügt badenovaKonzept GmbH & Co.KG über das notwendige „Know-How“ bei Erschließungsmaßnahmen. Durch die Übertragung an einen privaten Erschließungsträger können die Personalressourcen der Verwaltung geschont werden.

Es wird ein Projektkonto angelegt, welches vom LRA genehmigt werden muss, alle anfallenden Kosten laufen auf dieses Konto.

Im Kaufvertrag kann auf Wunsch mit aufgenommen werden, ob die Pflicht zur Erstellung einer PV-Anlage, Zisterne etc. besteht.

Die Gemeinde kann sagen, welche Banken angeschrieben werden sollen und auch, dass örtliche Firmen bei der Auftragsvergabe berücksichtigt werden sollen.

Die Nachfrage, ob auch sich ergebende größere Kanalarbeiten mit abgedeckt sind, wurde bejaht.

BadenovaKonzept erstellt die Vergabekriterien nach EU-Recht.

Das Projekt wird sowohl von einem Kaufmann als auch von einem Ingenieur begleitet.

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig**, dass die Erschließung des Baugebiets „Holzweg IV“ an den privaten Erschließungsträger badenovaKonzept GmbH & Co.KG gemäß § 11 BauGB übertragen wird.

#### **TOP 4 Abschlussbericht und Verabschiedung von Rektorin Monika Lang, Sonnenbergschule**

Frau Lang blickt auf die 5 Jahre ihres Einsatzes an der Sonnenbergschule zurück und erwähnt die Zertifizierung im Bereich Ganztage und Sport- und Bewegungsschule. Ab dem Schuljahr 2020/2021 wird es 6 Klassen geben, langfristig eher wieder eine Abnahme der Schülerzahlen. Hier kann man noch keine genaue Aussage treffen, da man im Hinblick auf das kommende Neubaugebiet nicht weiß, wie viel Kinder dort wohnen.

Frau Lang bedankt sich für die gute Zusammenarbeit und betont, dass sie die Zeit an der Schule sehr genossen hat, sie sich aber jetzt weiterentwickeln möchte.

Frau Hippchen wird im neuen Schuljahr die kommissarische Leitung übernehmen.

BM Becker verabschiedet Frau Lang mit dankenden Worten und einem Blumenstrauß.

#### **TOP 5 1. Änderung des Bebauungsplans „Holzweg III“ a.) Behandlung der in der Offenlage eingegangenen Stellungnahmen**

##### **b.) Satzungsbeschluss**

BM Becker erläutert den Tagesordnungspunkt.

Der Bebauungsplan „Holzweg III“ wurde am 04.05.2017 durch den Gemeinderat der Gemeinde Ballrechten-Dottingen als Satzung beschlossen und trat am 20.09.2017 in Kraft.

In der vorliegenden 1. Änderung der örtlichen Bauvorschriften sollen die Regelungen zu Stützmauern in Ziffer 2.4.2 der Bebauungsvorschriften für den Gesamtgeltungsbereich des Bebauungsplans „Holzweg III“ angepasst werden. Die Anpassung wird gewünscht, da auf Grund der bewegten Topografie die bisher festgesetzte Höhe von 1,0 m bei einem Versatz von 1,5 m bei mehreren Grundstücken zu einem relativ hohen Grundstücksflächenverbrauch führt.

Das Verfahren konnte, da es sich um eine gestalterische Änderung nach § 74 LBO in nur zwei Punkten handelt, im vereinfachten Verfahren nach § 13 BauGB durchgeführt werden. In diesem Verfahren konnte auf die Umweltprüfung und die Durchführung einer frühzeitigen Beteiligung verzichtet werden.

In der öffentlichen Gemeinderatssitzung am **12.12.2019** hatte der Gemeinderat den Entwurf der 1. Änderung der örtlichen Bauvorschriften gebilligt und die Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange nach §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB beschlossen (**Offenlagebeschluss**).

Die Durchführung der Offenlage erfolgte vom **02.03.2020 bis einschließlich 03.04.2020**.

Die im Rahmen der Offenlage eingegangenen Anregungen wurden in der öffentlichen Gemeinderatssitzung am **09.07.2020** behandelt und dabei die privaten und öffentlichen Belange untereinander und gegeneinander eingehend abgewägt.

Es wurden Anregungen und Hinweise von Seiten des Landratsamts Breisgau-Hochschwarzwald eingereicht.

Private Stellungnahmen wurden nicht abgegeben.

Insgesamt führen die Anregungen und Einwendungen nicht zu wesentlichen Planänderungen, sodass eine weitere Offenlage nicht erforderlich ist und die 1. Änderung der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan „Holzweg III“ beschlossen werden kann. Auf die beiliegende Zusammenstellung des Planungsbüros FSP, Freiburg, vom 09.07.2020 sowie die weiteren anliegenden Unterlagen wurde verwiesen.

#### **Der Gemeinderat beschließt einstimmig wie folgt:**

- a.) **Nach eingehender Abwägung der öffentlichen und privaten Belange untereinander und gegeneinander werden die im Rahmen der Offenlage nach §§ 3 Abs. 2 und 4 Abs. 2 BauGB eingegangenen Anregungen der Behörden sowie der sonstigen Träger öffentlicher Belange entsprechend der Zusammenstellung des Planungsbüros FSP Stadtplanung, Freiburg, vom 09.07.2020 durch den Gemeinderat der Gemeinde Ballrechten-Dottingen berücksichtigt.**
- b.) **Die 1. Änderung der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan „Holzweg III“ in der Fassung vom 09.07.2020 wird gemäß § 10 Baugesetzbuch (BauGB) i. V. m. § 4 Gemeindeordnung Baden-Württemberg (GemO) vom Gemeinderat der Gemeinde Ballrechten-Dottingen als Satzung beschlossen (Satzungsbeschluss).**

#### **TOP 6 Annahme von Spenden**

BM Becker trägt folgende Spenden vor:

<b>Spender</b>	<b>Spendenbetrag / Datum</b>	<b>Spendenzweck</b>
Carina Zimmermann Ballrechten-Dottingen	100,- € am 03.03.2020	Spende für die Benutzung der Aula der Sonnenbergschule; Geschäftseröffnung Gesundheitsprävention
Klaus-Martin Bucker-Flürenbrock	Software im Wert von 308,21 € am 28.03.2020	PS Biblio Software für die Sonnenbergschule

#### **Der Gemeinderat beschließt einstimmig dankend die Annahme der Spenden.**

#### **TOP 7 Anschaffung eines EC-Terminals für das Bürgerbüro**

Frau Ardel erläutert die Möglichkeiten der Anschaffung eines EC-Terminals:

Im Rahmen der Bürgerfreundlichkeit wurde von Frau Derr und Frau Häring vorgeschlagen, ein EC-Karten-Terminal für das Bürgerbüro anzuschaffen.

In den Umlandgemeinden haben bereits ca. 50 % der Gemeinden (Bad Krozingen, Auggen, Schliengen, Staufen, Bad Bellingen) ein solches im Einsatz. Die anderen abgefragten Gemeinden (Badenweiler, Münstertal, Sulzburg, Kandern) überlegen zumindest, ein solches anzuschaffen.

Nach Erfahrung der anderen Kommunen, wird das Gerät hauptsächlich von jüngeren Bürgern gerne genutzt. Prob-

leme traten nur bei Kreditkartenzahlungen auf und bei kabellosen Geräten.

Die Gemeinde Ballrechten-Dottingen stimmt der Anschaffung eines EC-Terminals für das Bürgerbüro zum 01.01.2021 zu. Das Gerät wird nicht direkt in das SAP Smart System integriert (ohne Schnittstelle), sondern die damit gezahlten Beträge werden einzeln manuell angewiesen.

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig**, das preiswertere Angebot anzunehmen.

### TOP 8 Verlängerung der Optionsfrist bzgl. § 2b UStG

Frau Ardelts erläutert:

Der Bundesrat hat am 05.06.2020 dem Gesetz zur Umsetzung steuerlicher Hilfsmaßnahmen zur Bewältigung der Corona-Krise (Corona-Steuerhilfegesetz) zugestimmt. Dieses Gesetz beinhaltet u.a., dass die bisherige Übergangsregelung zu § 2b UStG in § 27 Abs. 22 UStG verlängert wird bis zum 31.12.2022. Damit wird die Anwendung der Neuregelung des § 2b UStG erst ab dem 01.01.2023 verpflichtend.

Bereits im Dezember 2016 hatte die Gemeinde Ballrechten-Dottingen, mit Beschluss am 15.12.2016; erklärt, dass sie von ihrem Optionsrecht bis zum 31.12.2020 Gebrauch macht. Diese Erklärung gilt gegenüber dem Finanzamt weiter, sofern sie nicht vor dem 01.01.2023 von uns widerrufen wird. Die Erklärung kann für Zeiträume nach dem 31.12.2020 nur mit Wirkung von Beginn eines auf die Abgabe folgendes Kalenderjahres an widerrufen werden, falls gewünscht, und kann nicht auf einzelne Tätigkeitsbereiche beschränkt werden.

#### Hintergrund:

Mit dem Artikel 12 des Steueränderungsgesetzes 2015 wurde die Umsatzbesteuerung der Gemeinden grundlegend geändert. Der seitherige § 2 Abs. 3 UStG, der die Unternehmereigenschaft der Gemeinden an den körperschaftlichen BgA-Begriff („Betrieb gewerblicher Art“ z.B. die Vermietung der Castellberghalle) knüpfte, entfällt. Somit werden außer den rein hoheitlichen Bereichen alle Tätigkeitsbereiche der Gemeinde steuerbar. Hierzu muss von Seiten des Rechnungsamtes noch eine vollständige Analyse aller Einnahmen erfolgen. Viele Sonderfälle lassen sich erst nach den momentan immer neuen Veröffentlichungen des Bundesfinanzministeriums (BMF-Schreiben) beurteilen insb. im Bereich der interkommunalen Zusammenarbeit.

Die Gemeinde Ballrechten-Dottingen macht von der Option Gebrauch, die Übergangsfrist für die Anwendung des § 2b UStG bis zum 31.12.2022 zu nutzen. Dieser Beschluss wird **einstimmig** gefasst.

Dem Finanzamt muss dies nicht erneut mitgeteilt werden.

### TOP 9 Bauanträge

Herr Hilzinger erläutert folgende Bauanträge:

#### TOP 9.1 Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage, Adam-Dallinger-Str., Flst. 1595/2

Die Verwaltung empfiehlt, das gemeindliche Einvernehmen zu erteilen und den beantragten Befreiungen von den Vorschriften des Bebauungsplans stattzugeben.

Der Gemeinderat erteilt **einstimmig** das Einvernehmen zum Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage auf Flst. 1595/2 (Gemarkung Ballrechten), Adam-Dallinger-Straße und stimmt den beantragten Befreiungen zu.

#### TOP 9.2 Bauantrag zur Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 8 Wohnungen, Weinstraße, Flst. 74

Der Gemeinderat erteilt das Einvernehmen zur Errichtung eines Mehrfamilienhauses mit 8 Wohnungen auf Flst. 74 (Gemarkung Ballrechten), Weinstraße **nicht**, da die Stellplatzordnung nicht eingehalten wird, ein Parkplatz fehlt. Weiterhin soll gewährleistet werden, dass das Modell der

Doppelparker tatsächlich von PKWs aller Größen und Gewichtsklassen genutzt werden kann und keine Autos auf der Straße parken müssen, weil sie zu schwer/groß sind für die Hubvorrichtung.

Ebenfalls muss geklärt sein, was mit der vor dem Grundstück liegenden Bushaltestelle passiert.

#### TOP 9.3 Bauantrag zur Sanierung und Erweiterung einer befestigten Terrassenfläche und einem versickerungsfähigen Terrassenbelags mit Sonnen- und Regenschutzüberdachung, Am Klosteracker 21

Der Gemeinderat erteilt **einstimmig** das Einvernehmen zum Bauantrag zur Sanierung und Erweiterung einer befestigten Terrassenfläche und einem versickerungsfähigen Terrassenbelags mit Sonnen- und Regenschutzüberdachung auf Flst. 3791 (Gemarkung Dottingen), am Klosteracker 21 und stimmt der beantragten Baufensterüberschreitung einer Terrassenüberdachung zu.

#### TOP 9.4 Bauvoranfrage zum Neubau von zwei Einfamilienhäusern mit Garage, Mühlenstraße, Flst. 440

Der Gemeinderat erteilt das Einvernehmen mit 7 Ja-Stimmen und einer Gegenstimme zur eingereichten Bauvoranfrage unter der Voraussetzung, dass der Antragsteller die Kosten der benötigten Bebauungsplanänderung trägt.

### TOP 10 Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat

#### 10.1 Post

Es wird angefragt, ob es Neuigkeiten bzgl. der Post gibt. BM Becker erklärt, dass es Verhandlungen gibt und die Aussichten, dass die Poststelle bestehen bleibt, gut sind.

#### 10.2. Verunreinigung von Wegen

Bei Starkregen wird der Dreck von Grundstücken auf Wege gespült, so dass diese z.B. mit dem Fahrrad nicht mehr befahrbar sind.

Es wird gebeten, die Eigentümer entsprechend anzusprechen bzw. den persönlichen Kontakt zu suchen.

## MITTEILUNGEN DER KIRCHEN

### Kath. Pfarramt

### Seelsorgeeinheit Heitersheim



#### Samstag, 25. Juli

10:30 Heitersheim Evangelische Konfirmation

#### Sonntag, 26. Juli

09:00 Ballrechten

#### 17. Sonntag im Jahreskreis

Messfeier

(für Pfarrer Eduard Schmidt)

Messfeier

Tauffeier für Chiara Sophie Wegele

10:45 Heitersheim

12:00 Heitersheim

#### Montag, 27. Juli

Lesung:

Jes 13,1-11

Evangelium:

Mt 13,31-35

#### Dienstag, 28. Juli

Lesung:

Jer 14,17b-22

Evangelium:

Mt 13,36-43

#### Mittwoch, 29. Juli

19:00 Buggingen

Messfeier (für Verstorbenen der Familien Blümmel und Fetsch)

#### Donnerstag, 30. Juli

Lesung:

Jer 18,1-6

Evangelium:

Mt 13,47-52

**Freitag, 31. Juli**

Lesung: Jer 26,1-9  
Evangelium: Mt 13,54-58

**Samstag, 01. August**

18:00 Ballrechten Messfeier

**Sonntag, 02. August 18. Sonntag im Jahreskreis**

10:45 Heitersheim Messfeier  
12:00 Heitersheim Tauffeier für Benjamin Balog

**Mitteilungen für Ballrechten-Dottingen****Pfarrblatt für die Ferienzeit**

Das Pfarrblatt für die Ferienzeit mit der Laufzeit vom 01. August bis zum 20. September (Pfarrblatt Nr. 13) steht bevor. Wenn Sie ein Anliegen für die Hl. Messe benennen oder etwas ankündigen wollen, teilen Sie dies bitte bis zum 24. Juli 2020 im Pfarrbüro mit.

**Erstkommunion 2020**

Wegen der aktuellen Situation wurden die Feiern der Erstkommunion in diesem Jahr auf den Herbst verschoben. Dies gilt natürlich nur vorbehaltlich, dass nicht eine zweite Welle des Corona-Virus unseren Planungen einen Strich durch die Rechnung macht.

Welche Bestimmungen dann gelten werden, können wir jedoch natürlich jetzt noch nicht wissen. Wir müssen jedenfalls vom derzeitigen Stand ausgehen, d.h., dass der Mindestabstand zwischen Personen aus verschiedenen Haushalten eingehalten werden muss und somit nur eine begrenzte Anzahl an Personen in die Kirche darf.

Die Folge davon ist, dass unsere Kirchen für die Zusammensetzungen, die bisher geplant waren, zu klein sind. Somit haben wir uns entschlossen, mit jeder Kleingruppe eine eigene Erstkommunionfeier zu feiern.

**Ministranten der Seelsorgeeinheit - Workshop**

Wann? Am 05.09.2020 von 10:00 Uhr - 19:00 Uhr

Wo? Im Pfarrhof und Pfarrhaus in Heitersheim

Wer? Ministranten, Lagerkinder und wer sonst noch Lust dazu hat (Alter von 9 bis 15 Jahre)

Was mitbringen? Vesper für mittags und einen Trinkbecher  
Wir, die Ministranten der Seelsorgeeinheit Heitersheim, laden Dich ganz herzlich zu einem großartigen Tag im Heitersheimer Pfarrhof ein. Bei verschiedenen Workshops kannst du von Fußball über Yoga, Batik oder Henna Tattoos in viele Bereiche reinschnuppern, etwas Neues lernen oder einfach nur Spaß haben. Du solltest gut gefrühstückt haben, denn nach einer Kennenlernrunde geht es auch gleich los mit den Workshops. Wir werden eine Mittagspause einlegen, in welcher wir zusammen vespere, ehe es am Nachmittag mit dem Programm weitergeht. Zum Abschluss planen wir am Abend zusammen zu grillen.

Bitte meldet euch bis 29.08.2020 an (im Pfarrbüro Heitersheim oder per mail an [m.vierneisel@seelsorgeeinheit-heitersheim.de](mailto:m.vierneisel@seelsorgeeinheit-heitersheim.de)). Wir freuen uns darauf, einen unvergesslichen Tag mit dir zu verbringen.

**Öffnungszeiten der Pfarrbüros**

- Das Heitersheimer Pfarrbüro ist mit Einschränkungen wieder für den Publikumsverkehr geöffnet. Damit es nicht zu längeren Wartezeiten kommt, bitten wir um vorherige Terminabsprache. Bitte denken Sie an den Mund-Nasenschutz.

Telefon 07634/551615

Email: [kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de](mailto:kath.pfarramt@seelsorgeeinheit-heitersheim.de)  
Informieren Sie sich bitte auch über unsere Homepage - dort finden Sie auch Impulse, Angebote und Anregungen.  
[www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de](http://www.seelsorgeeinheit-heitersheim.de)

- Bürozeiten Kath. Pfarramt Heitersheim:

Montag bis Freitag

9:00 - 11:00 Uhr

Montag bis Donnerstag

14:00 - 16:00 Uhr

**Während der Sommerferien bleibt das Pfarrbüro nachmittags geschlossen. (30.07. - 11.09.2020)**

Nutzen Sie auch die Möglichkeit, auf den Anrufbeantworter zu sprechen oder uns eine Email zu schicken. Wir melden uns schnellstmöglich. Unsere Pfarrbüros in Ballrechten und Eschbach bleiben derzeit für den Publikumsverkehr geschlossen.

**Evang. Pfarramt Sulzburg**

Liebe Gemeindeglieder,

die erste Soirée ist vorbei und schon ist die zweite für den 1. August um 20.00 Uhr im Pfarrgarten in Planung. Das Plakat ist schon gedruckt, diesmal mit grüner Blume auf schwarzem Grund. Und ja, der nächste Pannettone ist schon gekauft. Beim Italiener, versteht sich. Herzliche Einladung.

Davor, am Sonntag, dem 26. Juli um 20.00 Uhr, unser erstes Konzert nach langer Konzertpause in St. Cyriak. Sollten die Plätze nicht reichen und das Wetter schön sein, dann kann man draußen vor der Tür in den Himmel schauend Musik hören. Ein besonderer Genuss. Und für danach stellen wir ein paar Stühle hinaus. Wer will, kann noch ein bisschen bleiben und genießen.

Und am Vormittag des 26. Juli der Waldgottesdienst. Für den, der schlecht zu Fuß ist und ein Auto braucht, haben wir eine Sondergenehmigung sprich Fahrerlaubnis erworben. Stühle sind vorhanden. Wer aber seinen Hocker selber mitbringt, kann sicher sein, dass er oder sie einen Platz hat. Auch dazu herzliche Einladung.

Und dann, kurz davor, der Ferienbeginn. Und ich denke: Kinder und Jugendliche freuen sich darauf. Aber die Lehrenden brauchen die Ferien, denn das letzte halbe Jahr war doch sehr anstrengend. Möge der Abstand neue Kräfte wachsen lassen.

Ich freue mich, wenn wir uns bei der einen oder anderen Gelegenheit sehen. Und wenn nicht, haben sie hoffentlich etwas anderes Schönes vor.

Herzlich

Ihre Pfarrerin Eva Böhme

**Herzlich laden wir ein:****Mittwoch, 22.07.2020**

16:00 Treffen für Konfirmanden 09/2020  
Sulzburg / Gemeindehausgarten

**Donnerstag, 23.07.2020**

10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Samstag, 25.07.2020**

15:30 Gottesdienst im Pflegeheim  
Sulzburg / Pflegeheim  
Präd. Reichert-Pfundstein

**Sonntag, 26.07.2020**

11:00 Waldgottesdienst mit Bläsern  
des Posaunenchores

Laufen / Sedanplatz Pfrn. Böhme

Bei Regen: Laufen / Johanneskirche

20:00 Benefizkonzert für die Sanierung der Orgel St. Cyriak „Sommergruß aus der Barockzeit und Romantik“

Antje Hepper, Violine / Zsófia Csákány, Orgel & Klavier

Werke von Pasquini, Telemann, Mendelssohn-Bartholdy, Schubert  
Sulzburg St. Cyriak

**Donnerstag, 30.07.2020**

- 10:00 Sozialstation Betreuungsgruppe  
Sulzburg / Ev. Gemeindehaus
- 19:30 Yoga Sulzburg / Ev. Gemeindehaus

**Samstag, 01.08.2020**

- 19:00 Abendgottesdienst VOR der Kirche  
Sulzburg Pfrn. E. Böhme
- 20:00 Soirée im Pfarrgarten  
„Komm in den Garten, Freund“  
Lesungen & Musik  
Pfarrgarten / Sulzburg

**Sonntag, 02.08.2020**

- 10:00 Gottesdienst VOR der Kirche  
Sulzburg Pfrn. E. Böhme

**Bei Regen finden alle Gottesdienste in der Kirche statt.**

**Wichtige Hinweise**

Unsere Kirchen St. Cyriak in Sulzburg und St. Ägidius in St. Ilgen sind tagsüber geöffnet.

Das ökumenische Abendgebet geht weiter. Jeden Abend außer am Sonntag.

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage.

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

- Dienstag und Freitag von 10-12 Uhr
- Mittwoch von 14-16 Uhr

Das Pfarrbüro ist vom 10.08. bis einschl. 31.08.2020 geschlossen. Sie können aber eine Nachricht auf den AB sprechen. Der Anrufbeantworter wird regelmäßig abgehört.

**Telefon im Pfarrbüro:**

07634 / 59 21 79

Homepage:

[www.evangelium-sulzburg-laufen.de](http://www.evangelium-sulzburg-laufen.de)

E-Mail Pfarramt:

[pfarramt@sankt-cyriak.de](mailto:pfarramt@sankt-cyriak.de)

E-Mail Pfarrerin Böhme

[eva.boehme@kbz.ekiba.de](mailto:eva.boehme@kbz.ekiba.de)

# Waldgottesdienst

**26. Juli 2020**

**11:00 Uhr**

**auf dem Sedanplatz**

(bei Regen in der Johanneskirche Laufen)

Der Gottesdienst wird mitgestaltet von Bläsern des Posaunenchores Staufeu - Sulzburg

Herzliche Einladung!



Da wir auf die üblichen Bänke verzichten müssen, bitten wir, wer kann, einen Hocker mitzubringen. Danke! Einzelne Stühle sind vor Ort.



## VOLKSHOCHSCHULE

### VHS-Sommerprogramm



Feriengäste

sind herzlich willkommen!

Eine Anmeldung ist für alle Veranstaltungen erforderlich!

Mehr Infos unter:

[www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule](http://www.ballrechten-dottingen.de/Gemeindeleben/Volkshochschule)

**Tai-ji quan/donnerstags/14-tägig/19:00-21:00**

Info: Renate Eckert Tel.:07634-6703

**E-MTB-Bike Panorama-Tour 1**

Sa 25.Juli 2020/14:00

**E-Bike-Panorama-Tour 2**

Sa 08.08.2020/14:00

mit E-Trekking- oder E-Mountain-Bike

**Schmerzfrei-Training nach „Liebscher&Bracht“**

Fr 31.07./07.08./14.08./21.08./28.08.2020/8:30 - 9:30

Info: Claudia Komm 07634-592645

**Workshop 1 - Entspannungsmethoden**

Mi 12. u. Do 13. Aug. 2020/10:00-11:30

**Workshop 2 - Progressive Muskelentspannung**

Mi 12. u. 19. Aug. 2020/17:45-18:45

**Yoga - Workshop 1**

Sa 08. Aug. 2020/09:00-11:00

**Yoga - Workshop 2**

**Sa 22. Aug. 2020/09:00-11:00**

**Bodyforming**

Kurs 1 Mo: 03.08./10.08./17.08.2020 09:00-10:00

Kurs 2 Fr: 31.07./07.08./14.08.2020 10:50-11:50

### Pilateskurse mit Vorkenntnissen

Kurs 1 Di:	04.08./11.08./18.08.2020 18:00-18:50
Kurs 2 Di:	04.08./11.08./18.08.2020 19:00-19:50
Kurs 3 Mi:	05.08./12.08./19.08.2020 08:45-09:45
Kurs 4 Mi:	05.08./12.08./19.08.2020 19:00-20:00
Kurs 50+ Fr:	31.07./07.08./14.08.2020 09:40-10:40

**Die Hygiene- und Abstandsregeln sind zu beachten!**

#### Anmeldung:

[vhs@ballrechten-dottingen.de](mailto:vhs@ballrechten-dottingen.de)

oder **07634-6638**

Annette Winterhalter - Leiterin VHS

## PARTEIEN

### Freie Wählergemeinschaft Ballrechten-Dottingen e.V.



### Bürgerstammtisch der Freien Wähler

Am 13.7.20 fand ein weiterer Stammtisch der Freien Wähler Ballrechten-Dottingen mit dem Thema „Sorgen und Nöte der Winzer und Obstbauern“ im Gasthaus „Engel“ statt.

Vorsitzende Barbara Burgert begrüßte die Gäste, insbesondere Bürgermeister Patrick Becker und die Winzer und Obstbauern: Herbert Heß, Klaus Benz und Michael Seywald. Sie berichteten aus ihrem teilweise 40-jährigen Berufserfahrungen, über ihren Alltag, die schöne und schwere Arbeit, ihr Engagement für Natur und Umwelt, Veränderungen der Gesellschaft und auch über ihr Erstaunen über das Echo der „Rettet-die-Bienen“-Aktion.

Die Zuhörer erfuhren manch Bekanntes, aber auch sehr viel Neues (z.B. Pheromonausbringung, Blühmischungen als Pflanzenschutz, Mahnfeuer, grüne Kreuze). Es wurde anschließend rege und interessiert diskutiert über u.a. Wertschätzung der Berufe, EU-Richtlinien und Globalisierung, Stärkung des Weinstandortes Ballrechten-Dottingen, Ideen der engeren Zusammenarbeit mit Gemeindeverwaltung und Arbeitskreisen, Mittwochsmarkt, das Markgräflerland als Marke für den Tourismus, Nachhaltigkeit und dass es auch an uns als Einwohner von Ballrechten-Dottingen liegt, wie Unterstützung und Wertschätzung dieser Berufe aus- sehen kann.

## VEREINE

### Sportverein Rot-Weiss



### Vorbereitungsspiele Erste Mannschaft unter besonderen Auflagen!

**Samstag, 25. Juli 2020 17.00 Uhr**  
SV Ballrechten-Dottingen - Freiburger FC U19

**Dienstag, 28. Juli 2020 19.00 Uhr**  
FC Neuenburg - SV Ballrechten-Dottingen

Zuschauer müssen sich u.a. wie auch in der Gastronomie mit Namen und Telefonnummer auf einem Einzelnachweis erfassen, der 4 Wochen bei den Vereinen archiviert wird. Ohne Erfassung wird kein Einlass auf die Sportanlage gewährt! Beachtet auch die Aushänge und Informationen auf unserer Sportanlage!



**PROBETRaining  
MÄDCHENFUSSBALL  
Jahrgänge 2008 & 2009**

jeden Donnerstag  
17:00 - 18:30 Uhr

Sportplatz  
SV Ballrechten-Dottingen

Einfach vorbei kommen  
und mitmachen -  
Wir freuen uns auf Dich!

### Schwarzwaldverein Sulzburg e.V.



### Wanderung in den Vogesen

#### Sonntag, 02.08.20

Wanderung: Mittlach-Lac de Altenweier (Vesper)-Ferme Kastelberg (Kaffee+Kuchen)-Mittlach  
Wanderzeit: ca. 4 Stunden, Wanderstrecke 12,5 km, 700 Hm  
Treffpunkt: Sulzburg Markplatz **8.00 Uhr**  
mit PKW-Fahrgemeinschaften nach Mittlach

**Führung und Anmeldung bei Inge Reidl**  
Tel. 07634 6957220

#### Mittwochswanderung

**Mittwoch, 05.08.20** mit anssl. Einkehr

Wanderzeit: 2 Stunden  
Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz **14.30 Uhr**  
**Führung: Brigitte Hirtler**

### Änderungen sind jederzeit möglich!!!!

**„Grillen an der Homberghütte“ am Freitag, 07.08.20 findet nicht statt!!!**

Bitte halten Sie nachstehende Vorsichtsmaßnahmen zum Eigenschutz und Schutz Aller ein!!!

- Wandern in Kleingruppen (max. 12 Teilnehmer)
- Mindestabstand von 1,50 m ist während der Wanderung einzuhalten.
- Kein Körperkontakt (auf Handschlag, Umarmung verzichten).
- Mund- und Nasenschutz tragen bei allen Stopps. (z.B. Begrüßung, Erklärungen, Besichtigungen etc.)
- bei Fahrgemeinschaften dürfen nur Personen aus zwei Haushalten mitfahren.
- Teilnehmer tragen Mundschutz (wird abgenommen, wenn Wanderung beginnt)
- Keine Trinkflaschen oder Pausenvesper mit Mitwanderern teilen.
- Selbstauskunft der Teilnehmer ist zwingend erforderlich!!



**BITTE VORMERKEN!**  
**SOMMERPAUSE**  
in den Kalenderwochen  
**33/34**

## DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

### Neue Verwaltungsvorschrift „Nachhaltige Waldwirtschaft“

#### Neuerungen der forstlichen Förderung in Zeiten von Dürre, Stürmen und Borkenkäfer

Für die Waldbesitzerinnen und Waldbesitzer sollen die Fördermaßnahmen der neu aufgestellten Verwaltungsvorschrift „Nachhaltige Waldwirtschaft“ eine passgenaue und schnelle Unterstützung sein.

Dies ist nötig, da sich die Wälder in Baden-Württemberg in einer Ausnahmesituation befinden. Der Klimawandel hat den Wäldern mit Dürre, Hitze und Schädlingen stark zuge-setzt. Oberstes Ziel ist es, den Wald mit all seinen Leistungen für Mensch und Umwelt zu erhalten.

Ein wesentlicher Bestandteil der neuen Fördermaßnahmen wird die Unterstützung der Waldbesitzer bei der Aufarbeitung von Schadholz sein. Der Fördersatz des letzten Jahres konnte auf 6 € je Festmeter (ohne Rinde) erhöht werden. Begleitet wird diese Maßnahme durch weitere Förderungen, welche zur Aufarbeitung ergänzt werden können. Zentraler Bestandteil sind auch attraktive Pauschalen und Vereinfachungen bei der Förderung einer anstehenden Wiederbewaldung. Zudem wurde ein komplett neues Maßnahmenpaket zur Förderung des Waldnaturschutzes geschaffen.

Die Försterinnen und Förster der Landesforstverwaltung beraten Sie gerne, um Sie in dieser Situation bestmöglich zu unterstützen. Bitte wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Forstbezirk Staufen oder direkt an die für Sie zuständigen Revierleitenden. Die Landesforstverwaltung informiert zusätzlich im Förderwegweiser des Landes unter [www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de](http://www.foerderwegweiser.landwirtschaft-bw.de) in der Rubrik Forstwirtschaftliche Fördermaßnahmen.

Forstbezirk Staufen  
Hauptstraße 11  
79219 Staufen  
Tel: 0761-2187 9511  
<mailto:forst.staufen@lkbh.de>

## AUS DER NACHBARSCHAFT

### Wucher - unseriöse Handwerker

#### **Rat der Polizei: Sich nicht unter Druck setzen lassen - Keine Vorkasse für Materialbeschaffung**

Immer wieder werden der Polizei Fälle von sogenannten Wucher (§ 291 StGB) gemeldet. Dieser kann vorliegen, wenn z. B. eine Zwangslage, die Unerfahrenheit oder die Willensschwäche unbedarfter Bürgerinnen und Bürger ausgenutzt werden.

2018 registrierte die Polizei in Baden-Württemberg noch 618 Fälle landesweit. Durch eine gezielte Aufklärungskampagne der Verbraucherzentrale und der Polizei Baden-Württemberg ist es gelungen, in 2019 die Fallzahlen um rund 25 % auf 461 Fälle zu senken.

#### **Unseriöse Schlüsseldienste, Rohrreiner, Messerschleifer.....**

Dennoch: In jüngster Vergangenheit wurden dem Polizeipräsidium Freiburg mehrere Wucher-Straftaten im Präsidiums-bereich (Landkreise Emmendingen, Breisgau-Hoch-schwarzwald, Freiburg, Lörrach und Waldshut-Tiengen)

mitgeteilt. Meist versuchten unseriöse Handwerker Notlagen schamlos in einen finanziellen Vorteil umzumünzen. Besonders auffällig traten Rohrreinigungs- und Schlüsseldienste in Erscheinung. Aber auch vor unreellen Schädlingsbekämpfungern wird gewarnt. Anfang Juli schlugen sogenannte „Dachhaie“ am Oberrhein zu. Es entstand finanzieller Schaden in fünfstelliger Höhe.

#### **Polizei und Verbraucherzentrale Baden-Württemberg informieren**

Tipps erhalten Sie unter [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de) und [www.vz-bw.de](http://www.vz-bw.de).

### Noch wenige freie Plätze

#### **Kinderferienbetreuung über die Firma Hekatron**

Auch in diesem Jahr findet die beliebte Ferienbetreuung statt, die von Hekatron organisiert und von EOS Erlebnispädagogik e.V., Freiburg geleitet wird.

Teilnehmen können Kinder zwischen 6 und 12 Jahren, die eine Woche lang von 8 - 17 Uhr mit erlebnispädagogischem Hintergrund betreut werden.

Die Betreuung findet im Gebäude sowie im Außenbereich der Ernst-Leitz-Grundschule in Sulzburg statt. Die Kosten pro Woche belaufen sich auf 120 € pro Kind.

In der Woche vom **17.08. bis zum 21.08.2020** noch einige freie Plätze zu vergeben. Gerne können Sie Ihre Kinder noch dazu anmelden.

Flyer zum Programm sind im Rathaus ausgelegt. Bitte füllen Sie den Flyer aus und senden ihn entweder per Post oder digital an die Hekatron Unternehmen oder an [zuc@hekatron.defuchs](mailto:zuc@hekatron.defuchs). Gerne können Sie auch Anmeldeformulare bei den genannten Mailadressen anfordern, die wir Ihnen dann gerne zusenden.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen und auf eine tolle und erlebnisreiche Ferienbetreuung 2020.

Für Rückfragen stehen wir gerne zur Verfügung.

Hekatron Unternehmen  
Claudia Zuberer  
Tel. 07634 / 500-7198  
[zuc@hekatron.de](mailto:zuc@hekatron.de)

### DANKE FÜR BLUTSPENDE UND MITHILFE

Ein besonderes Dankeschön möchte der Ortsverein Heitersheim 177 Spendewilligen sagen, welche zu uns zur Blutspende am 14.07.2020 in die Malteserhalle kamen. Sehr erfreulich war die Anzahl von 15 Erstspendern. Tatsächlich spenden durften 173 Personen.

Unserem Helferteam ein extra DANKE für den hervorragenden Einsatz bei der Abwicklung.

### Vollsperrung der L 122 in Bollschweil ab 03.08.2020

In der Hexentalstraße im Oberdorf (L 122) von der Möhlinbrücke bis zur Einmündung der Straße „Am Kupferacker“ werden in einem ersten Bauabschnitt die Wasserhauptleitung und die Hausanschlüsse erneuert, Hausanschlüsse der Entwässerung saniert sowie eine Gasleitung und Glasfaserverbände verlegt.

Diese Teilmaßnahme ist aufgrund der gesetzlichen Vorgaben ausschließlich im Zuge einer Vollsperrung realisierbar, weshalb sie weitestgehend in den Schulferien ausgeführt werden soll, beginnend am 03.08.2020.

Ausführende Firma ist die Firma Knobel-Bau in Hartheim. Die Gesamtmaßnahme dauert bis Sommer 2021.

Die verkehrsrechtliche Anordnung hierzu ist beantragt; mit der fristgerechten Erteilung vor Baubeginn ist zu rechnen. Die Buslinienbetreiber erstellen einen Ersatzfahrplan. Hierzu werden vorübergehende Haltestellen aus / und in Richtung Freiburg im Einmündungsbereich Kupperacker sowie aus / in Richtung Ehrenkirchen unmittelbar vor der Baustelle, ggf. in der General-von-Holzinger Straße eingerichtet werden.

Fußgänger und Radfahrer (Rad schiebend!), werden an der Baustelle jeder Zeit sicher vorbei geleitet. Anlieger können morgens und abends sowie an Wochenenden ihr Anwesen mit PKW erreichen. Desgleichen gilt jederzeit für Rettungsfahrzeuge und Feuerwehr; diese können im Bedarfsfall mit geringfügiger Behinderung auch durchfahren. Ausschließlich durch die Vollsperrung kann die Sicherheit der Anwohner, der passierenden Fußgänger sowie der Vorort Arbeitenden gewährleistet werden.

Offizielle Umfahrungsstrecke, insbesondere für den Schwerlastverkehr, wird die B3 durch Schallstadt sein.



**Lekres**  
Physiotherapie

**Mobile Krankengymnastik**  
Bobath, Manuelle Therapie, Lymphdrainage, Massage, alle Kassen nach ärztl. Verordnung

**07634-2668**

**Gr. Geflügelverkauf am Mo., 27.07. und 24.08.2020**

Enten - Gänse - Puten und Mast bitte vorbestellen!  
Dottingen, Rathaus 16.00 Uhr  
Geflügelzucht J. Schulte • 05244/89 14 • www.gefluegelzucht-schulte.de

**WEINBRUNNEN STAUFEN**

Wir **SUCHEN** freundliches, flexibles **SERVICE-Personal** ab sofort als Mini-job oder Teilzeitbeschäftigung. Einteilung zu Wunschzeiten!

**WEINGUT PETER LANDMANN** Tel.: **07633 - 5510**  
Auf dem Rempart 2. STAUFEN [info@landmann-wein.de](mailto:info@landmann-wein.de)

Wir bieten ab 01.09.2020 eine **Ausbildungsstelle zur medizinischen Fachangestellten (m/w/d)**  
Quereinsteiger (m/w/d) sind willkommen.  
**Frauenarztpraxis Dr.med. Ulrike Bös**  
Hauptstr.25, 79219 Staufen  
Bewerbungen bitte per Email: [info@frauenaerztin-staufen.de](mailto:info@frauenaerztin-staufen.de)

**Reinigungskraft gesucht**

Wir suchen eine zuverlässige Reinigungskraft für Gemeinschaftsräume in Wohnprojekt. Das Pensum umfasst etwa 3 Std./Woche. Entgelt 12,- €/Std. (mit Anmeldung bei Minijob-Zentrale). Kontakt über Tel. 07634-551719 oder über [mail@lebenshaus-heitersheim.de](mailto:mail@lebenshaus-heitersheim.de). Wir freuen uns über Anfragen

**!!!! Grundstücksgesuch !!!!**

Wir suchen Baugrundstücke und Abrissgrundstücke, für den Bau von DHH, Reihenhäusern und Eigentumswohnungen zwischen Emmendingen und Müllheim.  
**Schnelle Abwicklung garantiert!**  
**Willmann & Faller Immobilien GbR, 07633/9234140**  
Basler Str. 20, 79189 Bad Krozingen,  
[www.willmann-faller-immo.de](http://www.willmann-faller-immo.de)

**WIR SUCHEN GELERNT[E(N)] FRISÖR[IN]**

Zur Verstärkung unseres sympathischen Teams suchen wir einen neuen **Mitarbeiter [m/w/d]**.  
**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

**STILKAMM** Kemsstrasse 21 · 79189 Bad Krozingen  
[WWW.STILKAMM.COM](http://WWW.STILKAMM.COM) 07633 - 806 32 34

**Praxis Martin Hellwig**  
Facharzt für Allgemeinmedizin  
Akademische Lehrpraxis der Universität Freiburg  
Sportwissenschaftler M.A.  
Weitere Angebote: Sport-, Tauch- & Reisemedizin, Gelbfieberimpfstelle

**Wir machen Sommerferien Do.! 30.07.-21.08.2020**

Vertretung übernehmen freundlicherweise die Praxen:  
Fr. Dr. Toussaint, Tel. 07633-7399  
Fr. Dr. Weißgerber, Tel. 07633-81666 beide durchgehend & bis 14.08 auch Drs. Ludwig/Osche Tel. 07633-5411  
Auf dem Graben 3a, 79219 Staufen; Tel 07633/7988  
[www.mein-hausarzt-in-staufen.de](http://www.mein-hausarzt-in-staufen.de)



**ZEPP  
HÖFLER · SPITTLER**

DREI NAMEN - EIN BESTATTUNGSHAUS

Bestattungsinstitut Wilfried Zepp  
Inh. Petra Roser e.Kfr.

*Wenn der Mensch  
den Menschen braucht ...*

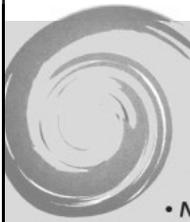
Wie gewohnt finden Sie uns in der

Schwarzwaldstraße 8 · 79423 Heitersheim  
[www.bestattungen-zepp.de](http://www.bestattungen-zepp.de) · [info@bestattungen-zepp.de](mailto:info@bestattungen-zepp.de)

**TAG & NACHT: 0 76 34 - 51 91 50**

## Anne-Carin Mildenberger

Physiotherapeutin und Heilpraktikerin (PT)



- Manuelle Therapie
- Lymphdrainage
- Osteopathische Techniken
- Kinesiotaping
- Neuronale Mobilisationstechniken

Eine ganzheitlich arbeitende Praxis für  
**Physiotherapie und Osteopathie**  
sucht eine oder einen neue/-n Kollegin/-en,  
die/der Spaß und Freude an ihrem/seinem  
Beruf hat.

Wir sind ein kleines Team, das Kenntnisse  
teilt bzw. vertieft und hohen Wert auf inter-  
disziplinäre Zusammenarbeit legt.

Es erwartet Dich ein interessanter, gut bezahl-  
ter Arbeitsplatz in den schönen, großen Be-  
handlungsräumen einer alten Schreinerei in  
Staufen im Breisgau.

Wir und unsere Patienten freuen uns darauf,  
dich kennen zu lernen.

Gewerbestraße 16, 79219 Staufen  
Tel.: 07633-8065200 · Fax 07633-8065201  
Mobil: 0151 - 50645448

E-Mail:  
[Physiotherapie.Mildenberger@gmail.com](mailto:Physiotherapie.Mildenberger@gmail.com)  
<https://www.physiotherapie-artdynamik.de/>

*Behaltet mich so in Erinnerung,  
wie ich in den Stunden des Lebens bei Euch war.*

## Gerhard Kiefer

\* 16. Januar 1934 † 27. Juni 2020

**Herzlichen Dank** allen, die Gerhard im Leben Freund-  
schaft und Wertschätzung schenkten, die sich in stiller  
Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre große Anteil-  
nahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

**Wir danken besonders:**

- Pfarrer Seifried für die persönliche  
und würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Sigrid Pfefferle und Emil Burgert  
für die schöne musikalische Umrahmung
- Thomas Höfler, Bestattungshaus Zepp-Höfler-Spittler  
für die hilfreiche Unterstützung

Ballrechten-Dottingen,  
im Juli 2020

Im Namen aller Angehörigen  
Emilie Kiefer

**Zur Verstärkung unseres Teams gesucht:**

- motivierter Koch/Köchin
- Küchenhilfe/Spülkraft
- Zimmerfrau/Etagendame
- Theken-/Servicekraft

auch in TZ/450€-Basis oder stundenweise nach Absprache,  
ab sofort oder nach Vereinbarung. Wir freuen uns auf Ihre Mail.

**Gasthaus „Zum Hirschen“, Fam. Kerber**  
Hauptstr. 19, 79219 Staufen, E-Mail: [hotel@hirschen-staufen.de](mailto:hotel@hirschen-staufen.de)



Inh. Nico Lange

**Malerfachgeschäft**  
Wohnraum- und Fassadengestaltung

- Tapezier-, Putz-, Malerarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Betonschutzanstrich
- Reparatur- u. Montagearbeiten

Kirchstraße 2a | 79189 Bad Krozingen | Mobil 0176 83359526  
Wohnanschrift: Bad Krozingen | OT Tunsel | Tel./Fax 07633 80753 41  
[malergeschaeft-nicolange@web.de](mailto:malergeschaeft-nicolange@web.de)

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**

Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ 07741- 965858  
[www.reha-lift.com](http://www.reha-lift.com)



*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**



**VERKAUF MODERNER & KLASSISCHER TEPPICHE · REPARATUR  
ALLES IM EIGENEN HAUS UND WASCHEN AUF NATURBASIS**

79189 Bad Krozingen | Tel.: 0 76 33 / 406 16 22 | [www.teppich-mochles.de](http://www.teppich-mochles.de)  
Tulpenbaumallee 31 | Mobil: 01 72 / 71 76 181 | [info@teppich-mochles.de](mailto:info@teppich-mochles.de)

## Wohnen im Zentrum von Bad Krozingen

Bereits 80% verkauft!



**KLEIN**  
WOHNBAU GmbH

Gewerbestraße 9  
79219 Staufen  
Tel. 07633-808240  
Fax 07633-929150  
info@klein-wohnbau.de  
www.klein-wohnbau.de

2- u. 3-Zimmer-Wohnungen sowie Gewerbefläche

## Es wird immer heißer! Sperren Sie die Sonne aus!



Bis zu 6°  
kühler mit  
Sonnen-  
schutzfolien

**DS FOLTEC**

Im Mittelfeld 12  
79426 Buggingen  
www.ds-foltec.de

Sommerpreise sichern  
Telefon: 076 31-9375 475

Folien für Sonnen-, Sicht- und Einbruchschutz

**DR. REGENOLD** GmbH  
DEVELOPMENT • REGULATORY • MARKET ACCESS

Die Dr. Regenold GmbH ist ein internationales Beratungs- und Dienstleistungsunternehmen, spezialisiert auf die Entwicklung, Zulassung und den Marktzugang von Arzneimitteln, Nahrungsergänzungsmitteln und Kosmetika und durch unser Tochterunternehmen CE plus GmbH auch für Medizinprodukte und in-vitro-Diagnostika.

Seit der Gründung im Jahr 1994 haben wir zahlreiche Produktentwicklungen wissenschaftlich und regulatorisch mit Beratung und Serviceleistungen unterstützt, um sowohl national als auch international produkt-spezifische Zulassungen und Marktzugänge zu erlangen. Im Jahr 2001 gründeten wir mit regulanet® ein Netzwerk von unabhängigen Serviceunternehmen für Zulassungs- und Marktzugangsunterstützung in über 90 Ländern weltweit.

Unsere 70 Mitarbeitende stammen aus unterschiedlichen Ländern, was die Dr. Regenold GmbH, mit Firmensitz in Badenweiler, zu einem lebhaften und kulturell offenen Arbeitsumfeld macht.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Sie als

### Mitarbeiter Finanz- und Rechnungswesen (m/w/d)

Die ausführliche Stellenbeschreibung finden Sie unter [www.regenold.com](http://www.regenold.com).

Bitte senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf und Zeugnisse) unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung sowie Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an [perspectives@regenold.com](mailto:perspectives@regenold.com).

Dr. Regenold GmbH / Zöllinplatz 4 / 79410 Badenweiler

Volkswagen Service

## Urlaub in Deutschland? Aber sicher doch!

Urlaubs-Check  
ab 20,00 €<sup>1</sup>



**Warum nicht einfach mal Deutschland erkunden?** Ob Berge und Täler, Küsten oder Seen, Stadt oder Bauernhof – Ihr treuer Volkswagen bringt Sie nahezu überall hin. Wir machen Ihren Volkswagen fit für die Tour. Mit unserem Urlaubs-Check kommen Sie entspannt ans Ziel. Wir freuen uns auf Sie!

<sup>1</sup> Ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material. Nur bei vorheriger Terminabsprache. Angebot gültig bis einschließlich 31.12.2020. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.



Ihr Volkswagen Partner

### Autohaus Hunzinger GmbH

Bundesstraße 3, 79426 Seefeld  
Tel. +49 7634 550990,  
[autohaus-hunzinger.de](http://autohaus-hunzinger.de)



## Unser Team im Sulzbachtal sucht Verstärkung! Ausbildung zum Maler und Lackierer (m/w/d)

Das bieten wir:

- Beste Übernahmechancen nach der Ausbildung
- Abholung von zu Hause
- Übertarifliche Vergütung
- Arbeiten in kleinen Teams
- digitalisiertes Arbeiten

Deine Bewerbung einfach per Mail an Dominic Mayer  
[d\\_mayer@heinrich-schmid.de](mailto:d_mayer@heinrich-schmid.de)

Heinrich Schmid GmbH & Co. KG  
Weinstetter Hof  
79427 Eschbach

# KINDERFERIENPROGRAMM

der Gemeinde Ballrechten-Dottingen

# 2020

## **Liebe Kinder, liebe Jugendliche, liebe Eltern,**

die gute Nachricht: Das Kinderferienprogramm der Gemeinde findet trotz Corona statt!

Wir freuen uns, dass wir es geschafft haben, ein Programm für Euch zusammenzustellen. Unser herzlicher Dank gilt an dieser Stelle den Bürger\*Innen, den Vereinen und Institutionen, die bei der schweren Gestaltung unter Corona-Bedingungen dieses Ferienprogramm möglich gemacht haben.

Teilnehmen darf jedes schulpflichtige Kind zwischen 6 und 16 Jahren, das in Ballrechten-Dottingen wohnt.

Den Beitrag für die einzelnen Veranstaltungen entnehmt bitte dem Programmblatt. Aus organisatorischen Gründen sind wir gezwungen, bei den meisten Veranstaltungen eine Teilnehmerbegrenzung festzulegen. Daher melden Sie Ihre Kinder nur zu den Veranstaltungen an, an denen sie auch tatsächlich teilnehmen. Selbstverständlich werden die Auflagen aus der geltenden Corona-Schutzverordnung eingehalten.

Wir freuen uns, wenn Ihr erneut regen Gebrauch von unserem Ferienprogramm macht und mit viel Spaß daran teilnehmt.

Bitte meldet euch mit dem Anmeldebogen ab Donnerstag, 23.07.20 ab 7.30 Uhr, im Rathaus bei Heike Schopferer, Zimmer Nr. 3, an. Dabei ist auch die Teilnahmegebühr zu entrichten

In diesem Sinne wünsche ich allen Teilnehmern und Verantwortlichen schon jetzt viel Spaß und dem Kinderferienprogramm einen tollen Erfolg.

Euer

Patrick Becker  
Bürgermeister

# KINDERFERIENPROGRAMM

## 2020

der Gemeinde Ballrechten-Dottingen

### 1. WANDERUNG ZUM RÖMERSPIELPLATZ BEI DER VILLA URBANA



**Montag, 03.08.2020**

Alter: 6-10 Jahren

Teilnahmegebühr: € 2,--

Treffpunkt: 9.00 Uhr bei der Benzbrücke in Dottingen, Ende: ca. 11.30 Uhr

Mitzubringen sind: Vesper und Trinken, gutes Schuhwerk, Sonnenschutz

Veranstalter: FWG Ballrechten-Dottingen

Ansprechpartner: Barbara Burgert, Tel.: 8915

### 2. DIE TROMMEL RUFT – DER RHYTHMUS KOMMT



**Mittwoch, 05.08.2020**

Alter: 6 – 10 Jahre

Teilnahmegebühr: € 4,--

Treffpunkt: 14.30 -17.00 Uhr im Klangatelier bei Peter Graef,

Untermatten 43

Ansprechpartner: Peter Graef, Tel. 5053 626

### 3. „KLETTERN AM TURM“



**Dienstag, 25.08.2020**

Heute bekommst Du die Gelegenheit, an einem 6 Meter hohen Kletterturm gesichert zu klettern! Traust Du dich bis ganz nach oben? Ist der Überhang zu überwinden? Probier es aus!

Bei schlechtem Wetter stattdessen Spieletag und Kegeln im Sulzburger Jugendzentrum

Treffpunkt: Gruppe 1: JuZe Ballrechten-Dottingen 9:45 Uhr, Beginn der Aktion um 10:00 Uhr in Sulzburg, Ende: 13:00 Uhr, zurück in Dottingen ca. 13:30 h

Gruppe 2: JuZe Ballrechten-Dottingen 13:45 Uhr, Beginn der Aktion um 14:00 Uhr in Sulzburg, Ende 17:00 Uhr, zurück in Dottingen ca. 17:30 Uhr

Bitte mitbringen: festes Schuhwerk und T-Shirt (schulterbedeckend), ggf. Haarband bei langen Haaren

Teilnahmegebühr: € 2,--

Alter: ab 9 Jahren

Veranstalter: SOS-Kinderdorf Schwarzwald in Kooperation mit der Gemeinde

Ansprechpartner: Patrick Wallner (patrick.wallner@sos-kinderdorf.de)

## 4. FLEDERMÄUSE – HEIMLICHE JÄGER IN DER NACHT



**Dienstag, 25.08.2020**

Teilnahmegebühr : € 1,--

Treffpunkt: 21.00 Uhr beim Scheibenfeuerplatz Castellberg

Ende: ca. 22.30 Uhr

Bei Regen/Gewitter/Sturm fällt die Veranstaltung leider aus!!!

Eltern sind erwünscht und herzlich willkommen.

Veranstalter: AK Natur und Umwelt, Dipl. Biol. Ingo Kramer, Tel. 506464

## 5. „E-SPORTS“



**Mittwoch, 26.08.2020**

e-Sports“ = Zocken auf der Wii, der X-Box... Ja! Auch das wird es geben

Wir bauen euch einen Parcours durch die Zeit: Vom alten C-64, über die ersten Konsolen, bis zur modernen Technik von heute... und überall könnt ihr gegeneinander antreten oder miteinander spielen! Vom kleinen Bildschirm bis zur großen Leinwand.

Treffpunkt : Jugendtreff im SOS-Kinderdorf Schwarzwald (Bugginger Gasse 15, 79295 Sulzburg), ab 10:00 Uhr (offenes Kommen und Gehen). Ein Shuttle-Service steht um 9:45 Uhr und 13:30 Uhr am JuZe Ballrechten-Dottingen zur Verfügung (die Kids können jederzeit aber auch selbst gebracht werden!)

17:00 Uhr Ein Shuttle-Service steht am Ende zur Verfügung (die Kids können aber auch jederzeit selbst geholt werden!)

Ende:

Teilnahmegebühr: € 2,--

Alter: ab 12 Jahren

Bitte mitbringen: gute Laune, Essen und Trinken

Veranstalter: SOS-Kinderdorf Schwarzwald in Kooperation mit der Gemeinde

Ansprechpartner: Patrick Wallner ([patrick.wallner@sos-kinderdorf.de](mailto:patrick.wallner@sos-kinderdorf.de))

## 6. „KLETTERN AM FELS“



**Donnerstag, 27.08.2020**

Heute könnt Ihr erste Klettererfahrungen am Fels sammeln. Das Klettern und die Sicherungstechnik stehen im Vordergrund. Aber auch der gemeinsame Spaß und Entspannen kommen dabei nicht zu kurz. Geklettert wird im Münstertal/Stohren

Treffpunkt: JuZe Ballrechten-Dottingen 13:30 Uhr, Beginn der Aktion um 14:00 Uhr Stohren, Ende: 17:00 Uhr, zurück in Ballrechten-Dottingen ca. 17:30 Uhr

Schlechtwetter-Regelung: Indoor-Turnier (Kicker/Billard/...) in Staufen

Alter: ab 12 Jahren

Teilnahmegebühr: € 2,--

Bitte mitbringen: festes Schuhwerk und T-Shirt (schulterbedeckend), ggf. Haarband bei langen Haaren

Veranstalter: SOS-Kinderdorf Schwarzwald in Kooperation mit der Gemeinde

Ansprechpartner: Patrick Wallner ([patrick.wallner@sos-kinderdorf.de](mailto:patrick.wallner@sos-kinderdorf.de))

## 7. „FUN-SPORTS“



### Dienstag, 01.09.2019

Heute probieren wir uns an den verschiedensten Fun-Sports-Geräten: Tischkicker, Billard, Darts, Airhockey, Fußballbillard, Kubb, Riesenjenga und vieles mehr... drinnen, wie draußen! Spaß im Team, oder auch mal allein – wer kann was besonders gut?! Probiert euch aus!

Treffpunkt: Jugendtreff im SOS-Kinderdorf Schwarzwald (Bugginger Gasse 15, 79295 Sulzburg), ab 10:00 Uhr (offenes Kommen und Gehen)

Ein Shuttle-Service steht um 9:45 Uhr und 13:30 Uhr am JuZe in Ballrechten-Dottingen zur Verfügung (die Kids können jederzeit aber auch selbst gebracht werden!)

Ende: 17:00 Uhr

Ein Shuttle-Service steht am Ende zur Verfügung (die Kids können aber auch jederzeit selbst geholt werden!)

Teilnahmegebühr: € 2,-

Alter: ab 9 Jahren

Bitte mitbringen: unbegrenzte Spielfreude, Essen und Trinken

Veranstalter: SOS-Kinderdorf Schwarzwald in Kooperation mit der Gemeinde

Ansprechpartner: Patrick Wallner ([patrick.wallner@sos-kinderdorf.de](mailto:patrick.wallner@sos-kinderdorf.de))

## 8. „CASINO-TAG“



### Mittwoch, 02.09.2020

Komm ins Casino Royal von Staufen. Hier kannst du wie James Bond und Danny Ocean pokern, würfeln, Roulette spielen und an der Theke mit dem Barkeeper plaudern. Der Unterschied zum echten Casino?! – bei uns gibt es nur Gewinner

Treffpunkt: 14:00 Uhr im Kapuzinerhof in Staufen (offenes Kommen und Gehen)

ein Shuttle-Service steht um 13:45 Uhr am JuZe in Ballrechten-Dottingen zur Verfügung (die Kids können jederzeit aber auch selbst gebracht werden!). Ende: 18:00 Uhr Ein Shuttle-Service steht am Ende zur Verfügung (die Kids können aber auch jederzeit selbst geholt werden!)

Teilnahmegebühr: € 2,-

Alter: ab 12 Jahren

Bitte mitbringen: salonfähige Kleidung z.B. Anzug/Hemd, Cocktailkleid, Krawatte/Fliege, Hut, Sonnenbrille oder ähnliches)

Veranstalter: SOS-Kinderdorf Schwarzwald in Kooperation mit der Gemeinde

Ansprechpartner: Patrick Wallner ([patrick.wallner@sos-kinderdorf.de](mailto:patrick.wallner@sos-kinderdorf.de))

## 9. STADTRALLYE STAUFEN



### Donnerstag, 03.09.2020

Staufen ist der Schauplatz der Stadtrallye. Es gilt, Rätsel zu lösen, Hinweisen zu folgen, Fragen zu beantworten und so als Team die Aufgaben zu meistern, vor die wir euch stellen.

Treffpunkt & Uhrzeit: Kapuzinerhof in Staufen um 14:00 Uhr; ein Shuttle-Service steht um 13:45 Uhr am JuZe Ballrechten-Dottingen zur Verfügung

Ende: 18:00 Uhr

Ein Shuttle-Service steht am Ende zur Verfügung

Kosten: 2 Euro pro Teilnehmer/in

Altersbegrenzung: ab 9 Jahren

Schlechtwetter-Regelung: Programm findet bei jedem Wetter statt.

Weitere Informationen: Patrick Wallner ([patrick.wallner@sos-kinderdorf.de](mailto:patrick.wallner@sos-kinderdorf.de))

Bitte mitbringen: Witterungsangemessene Ausrüstung (z.B. Sonnenschutz/Regenjacke)

## 10. WILDES ERLEBNIS MIT DEM BÜRGERMEISTER



### Mittwoch, 09.09.2020

Ab 8 Jahre, Teilnahmegebühr: € 3,-

Treffpunkt: 11.00 Uhr Parkplatz am Scheibenfeuerplatz,

Ende: 16.00 Uhr

Für Essen und Trinken wird gesorgt.

Mitzubringen sind: gutes, festes Schuhwerk, wetterbedingte Kleidung.

Veranstalter: Gemeindeverwaltung, Bürgermeister Patrick Becker

## 11. EIN TAG MIT DEM ÖKOMOBIL



### Freitag, 11.09.2020

Wir werden Untersuchungen im und am Sulzbach vornehmen.

Von 6 bis 12 Jahren

Jede Person muss eine Mund-Nase-Bedeckung dabei haben und auf Anweisung tragen.

Teilnahmegebühr: € 3,-

Treffpunkt: 10.00 Uhr auf dem Parkplatz des Sportvereins

Ende: ca. 12.00 Uhr

Für Trinken ist gesorgt.

Mitzubringen sind: Sonnen-, Zeckenschutz, Gummistiefel/festes Schuhwerk, ggfs. Regenschutz bzw. Ersatzkleidung.

Veranstalter: Bürgerstiftung Ballrechten-Dottingen, Heinz-Wolfgang Spranger, Tel. 8669

# JETZT ANMELDEN!

Wir wünschen  
viel Spaß :)

# ANMELDUNG zum Ferienprogramm der Gemeinde Ballrechten-Dottingen

Name, Vorname Geburtsdatum

Straße, Hausnummer, Telefonnummer E-Mail-Adresse

**NIMMT AN FOLGENDEN VERANSTALTUNGEN TEIL:**

Nr.	Tag	Veranstaltung	Gebühr	Teilnahme (bitte ankreuzen)
1.	03.08.	Wanderung Römerspielplatz	2,00	
2.	05.08.	Die Trommel ruft – der Rhythmus kommt	4,00	
3.	25.08.	Klettern am Turm	2,00	
4.	25.08.	Fledermäuse – Heimliche Jäger der Nacht	1,00	
5.	26.08.	E-Sports	2,00	
6.	27.08.	Klettern am Fels	2,00	
7.	01.09.	Fun-Sports	2,00	
8.	02.09.	Casino-Tag	2,00	
9.	03.09.	Stadtrallye Staufen	2,00	
10.	09.09.	Wildes Erlebnis	3,00	
11.	11.09.	Ein Tag mit dem Ökomobil	3,00	

Die teilnehmenden Kinder sind über die Haftpflichtversicherung der Gemeinde versichert. Mit einer Anmeldung der Kinder am Kinderferienprogramm wird bestätigt, dass Bilder, die während den Veranstaltungen gemacht werden, in der innerörtlichen Presse/Internet verwendet werden dürfen. Selbstverständlich werden Ihre persönlichen Daten absolut vertraulich behandelt und nicht an Dritte weitergegeben.

Datum, Unterschrift des Erziehungsberechtigten



# MEIN/ UNSER KIND

Name, Vorname

Geburtsdatum

Straße, Hausnummer, Telefonnummer

E-Mail-Adresse

## MEIN / UNSER KIND:

1.  darf alleine nach Hause gehen ab \_\_\_\_\_ Uhr

wird abgeholt von folgenden Personen (Name, Anschrift)

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

2.  leidet an folgenden Allergien

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

c) keine

3.  hat Nahrungsmittelunverträglichkeiten

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

c) keine

4.  nimmt derzeit folgende Medikamente

a) \_\_\_\_\_

b) \_\_\_\_\_

c) keine

Datum, Unterschrift

